

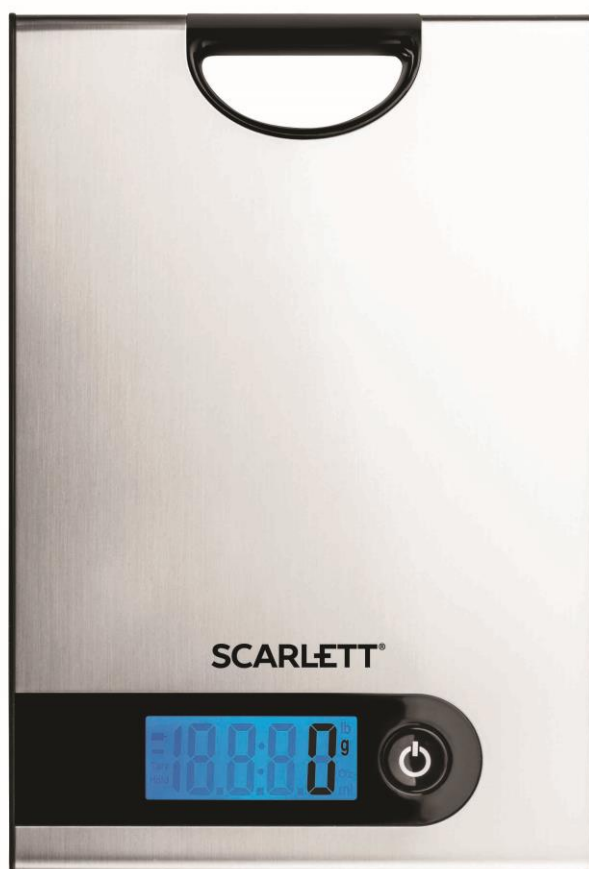
INSTRUCTION MANUAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

GB	KITCHEN SCALE.....	3
RUS	КУХОННЫЕ ВЕСЫ	3
UA	ВАГИ	4
KZ	САЛМАҚТАР	5
EST	KAALUD.....	6
LV	SVARI.....	7
LT	SVARSTYKLĖS.....	8
H	MÉRLEG.....	8
RO	CÂNȚAR DE BUCĂȚĂRIE	9
PL	WAGA KUCHENNA	10



GB DESCRIPTION

1. Body
2. Digital liquid crystal display
3. Control button
4. Batteries compartment
5. Batteries 3V CR2032- 2

UA ОПИС

1. Корпус
2. Цифровий РК дисплей
3. Кнопка управління
4. Відсік для батарейок
5. Батареї 3V CR2032 (2шт)

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Digitaalne LC-näidik
3. Juhtimisnupp
4. Patareipesa
5. Patareid, 3V CR2032 (2 tk)

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Skaitmeninis SK monitorius
3. Valdymo mygtukas
4. Baterijų skyrius
5. Baterijos 3V CR2032 (2 vnt.)

RO DESCRIEREA APARATULUI

1. Carcasă
2. Ecran LCD digital
3. Buton de comandă
4. Compartiment pentru baterii
5. Baterii 3V CR2032 (2 buc.)

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Цифровой ЖК Дисплей
3. Кнопка управления
4. Отсек для батареек
5. Батарейки 3V CR2032-2шт

KZ СИПАТТАМА

1. Корпус
2. Сандық СК дисплей
3. Басқару түймесі
4. Батареяларға арналған ұя
5. 3V CR2032 батареялары (2 дана)

LV APRAKSTS

1. Korpus
2. Ciparu LCD displejs
3. Vadības poga
4. Bateriju nodalījums
5. Baterijas 3V CR2032 (2 gab.)

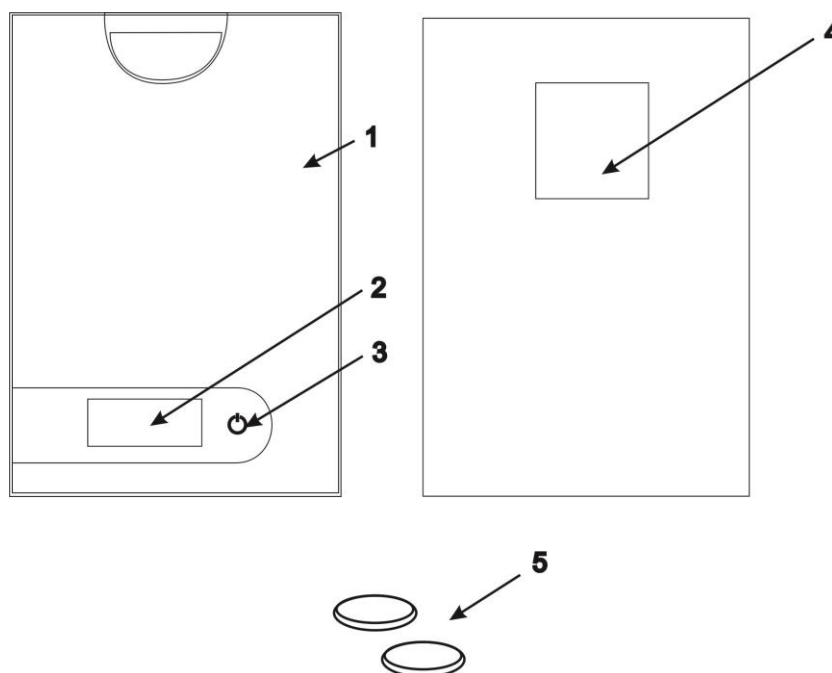
H LEÍRÁS

1. Készülékház
2. Digitális FK kijelző
3. Vezérlőgomb
4. Elemtároló részleg
5. 3V CR2032 típusú elem (2 db)

PL BUDOWA WYROBU

1. Obudowa
2. Wyświetlacz cyfrowy LCD
3. Przycisk sterowania
4. Przedział baterii
5. Baterie 3V CR2032 (2 szt.)

MAX 5 kg	0.5 / 0.7 kg		2*3V CR2032
--------------------	--------------	--	-------------



GB INSTRUCTION MANUAL IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read all instruction manuals before use and save it for future references.
- For home use only. Do not use for industrial or commercial purposes.
- Oiling of inner mechanism is not needed.
- Do not shock the scale with sudden loading or striking.
- Do not overload the scale.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.
- Production date mentioned on the unit and/or on the packing materials and documentations.

OPERATING INSTRUCTIONS

START TO USE

- Scales used to weigh products and ingredients while cooking.
- Open the battery compartment on the back side of the scale. Remove the safety film. The scale is ready for operation.
- Place the scale onto a flat hard horizontal surface. Do not place the scale on soft surfaces.
- Press the control button.
- Wait a few seconds until the display turns "0".

THE FUNCTION "TARE"

- Put the dishes on the scale, the display will show its weight.
- Press the control button again, the display will show "0".
- Put the product in a bowl. After the product is stabilized, the weight of the product will appear on the display.
- By default scales are set to the unit of measurement grams (g). To change to pounds: ounces (lb:oz), press the control button and hold for 3 seconds.

AUTOMATIC SWITCHING OFF

- If the display shows "0" or the same weight reading for 1 minutes, the scale will automatically turn off.

OVERLOAD INDICATOR

- When the scale is overloaded, the display shows "0-Ld".

BATTERY REPLACING

- Replace the battery when the display shows «Lo».

MAINTENANCE AND CARE

- Wipe the scale with a soft cloth and cleaner, and then dry it.
- Do not use any organic solvents, aggressive chemicals and abrasives.

STORAGE

- Complete all requirements of chapter

MAINTENANCE AND CARE.

- Do not put anything on bathroom scale when not in use.
- Keep the scale in a dry cool place.



The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to special receiving point.

For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного и торгового применения.
- Не смазывайте внутренний механизм весов.
- Не подвергайте весы ударным нагрузкам.
- Не перегружайте весы.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.

- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации.

ВЗВЕШИВАНИЕ

НАЧАЛО РАБОТЫ

- Весы предназначены для взвешивания продуктов и ингредиентов при приготовлении блюд.
- Откройте отсек для батареек на задней стороне весов. Удалите защитную пленку. Весы готовы к работе.
- Установите весы на твердую горизонтальную поверхность. Не размещайте весы на мягких поверхностях.
- Нажмите кнопку управления.
- Подождите несколько секунд, пока на дисплее не загорится «0».

ФУНКЦИЯ «TARE»

- Поставьте посуду на весы, на дисплее появится ее вес.
- Нажмите кнопку управления еще раз, на дисплее появится значение «0».
- Положите продукт в посуду. После того, как продукт стабилизируется, вес продукта появится на дисплее.
- По умолчанию весы настроены на единицы измерения граммы (g). Чтобы изменить на фунты: унции (lb:oz), нажмите кнопку управления и удерживайте в течение 3 секунд.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

- Если весы не используются в течение 1 минуты, они автоматически выключаются.

ПЕРЕГРУЗКА

- При перегрузке весов на дисплее появляется надпись «0-Ld».

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

- Если на дисплее появилось изображение: «Lo», следует заменить батарейки.

ОЧИСТКА И УХОД

- Протрите весы мягкой тканью с моющим средством и просушите.
- Не применяйте органические растворители, агрессивные химические вещества и абразивные средства.
- Не погружайте прибор в воду.

ХРАНЕНИЕ

- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Следите за тем, чтобы во время хранения на весах не было никаких предметов.
- Храните весы в сухом прохладном месте.



Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умов дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте Інструкцію перед експлуатацією, щоб запобігти поломки під час користування. Невірне використання приладу може призвести до його поломки.
- Використовувати тільки у побутових цілях. Прилад не призначений для виробничого та торговельного використання.
- Не змащуйте внутрішнього механізму ваг.
- Не завдавайте вагам ударних навантажень.
- Не перевантажуйте ваги.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад або замінювати які-небудь деталі. При виявленні неполадок звертайтеся в найближчий Сервісний центр.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.
- Дата виробництва вказана на виробі та/або на упаковці, а також у супровідній документації.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ПОЧАТОК РОБОТИ

- Ваги призначені для зважування продуктів та інгредієнтів при приготуванні страв.
- Відчиніть відсік для батарейок на задньому боці вагів. Видаліть захисну плівку. Ваги готові до роботи.
- Встановіть ваги на тверду горизонтальну поверхню. Не розміщуйте ваги на м'яких поверхнях.
- Натисніть кнопку управління.
- Зачекайте декілька секунд, поки на дисплеї не засвітиться «0».

ФУНКЦІЯ «TARE»

- Покладіть посуд на ваги, на дисплеї з'явиться його вага.
- Натисніть кнопку управління вдруге, на дисплеї з'явиться значення «0».
- Покладіть продукт в посуд. Після того, як продукт стабілізується, вага продукту з'явиться на дисплеї.
- За умовчанням ваги налаштовані на одиниці виміру грами (g). Щоб змінити на фунти: унції (lb:oz), натисніть кнопку управління та утримуйте протягом 3 секунд.

АВТОМАТИЧНЕ ВИМИКАННЯ

- Якщо дисплей показує 0 або інше постійне значення протягом 1 хвилини, ваги автоматично вимикаються.

ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ

- При перевантаженні ваг на дисплеї з'являється напис «0-Ld».

ЗАМІНА БАТАРЕЙКИ

- Якщо на дисплеї з'явився напис «Lo», слід замінити батарейку.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Протріть ваги м'якою тканиною з миючим засобом і просушіть.
- Не вживайте органічних розчинників, агресивних хімічних речовин та абразивних засобів.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Виконайте усі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Стежте за тим, щоб під час збереження на вагах не було ніяких предметів.
- Зберігайте ваги у сухому прохолодному місці.



Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, а також батарейки, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.

Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.

Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

KZ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Пайдалану кезінде бұзылмауы үшін құралды қолданудың алдында осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз. Дұрыс қолданбау бұйымның бұзылуына соқтырады.
- Тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік және саудалық қолдануға арналмаған.
- Таразының ішкі механизмін майламаңыз.
- Таразыны соққылы жүктемеге ұшыратпаңыз.
- Таразыны асыра тиемеңіз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
- Өндірілген күні өнімде және/немесе қорапта, сондай-ақ қосымша құжаттарда көрсетілген.

ӨЛШЕУ

ЖҰМЫСТЫ БАСТАУ

- Таразы тамақ пісіру кезінде азық-түлік пен құрамдас өнімдердің салмағын өлшеуге арналған.
- Таразының артқы жағындағы батарея ұяшығын ашыңыз. Қорғағыш үлдірді алып тастаңыз. Таразы жұмысқа дайын.

- Таразыны қатты жазық беткі қабатқа орнатыңыз. Таразыны жұмсақ заттардың үстіне қоймаңыз.
- Басқару түймесін басыңыз.
- Дисплейде «0» белгісі жанғанша бірнеше секунд күтіңіз.

«TARE» ФУНКЦИЯСЫ

- Ыдысты таразыға қойыңыз, дисплейде оның салмағы көрінеді.
- Басқару түймесін тағы бір рет басыңыз, дисплейде «0» мәні пайда болады.
- Азық-түлікті ыдысқа салыңыз. Азық-түлік орныққаннан кейін дисплейде оның салмағы көрінеді.
- Таразы әдепкі бойынша грамм (g) өлшем бірліктеріне бапталған. Фунт унция (lb:oz) етіп өзгерту үшін басқару түймесін басыңыз да, 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз.

АВТОМАТТЫ СӨНДІРУ

- Егер дисплей 1 минут аралығында 0 немесе басқа тұрақты белгіні көрсетіп тұрса, онда таразы автоматты түрде өшеді.

АРТЫҚ САЛМАҚ

- Таразыға артық салмақ тиегенде дисплейде "0-Ld" жазуы көрінеді.

БАТАРЕЙКАНЫ АУЫСТЫРУ

- Егер дисплейде «Lo» жазуы көрінсе, батарейканы ауыстыруды қажет етеді.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Таразыны жуғыш құралмен жұмсақ матамен сүртіңіз және кептіріңіз.
- Органикалық еріткіштер, агрессиялық химиялық заттар және қайрақты құралдарды қолданбаңыз.

САҚТАУ

- ТАЗАЛАУ және КҮТУ бөлімінің талабтарын орындаңыз.
- Сақтау уақытына таразыда ешқандай заттардың болмағанын қадағалаңыз.
- Таразыны құрғақ салқын орында сақтаңыз.



Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар мен батарейкалар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.

Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.

Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

EST KASUTAMISJUHEND OHUTUSNÕUANDED

- Enne seadme kasutuselevõttu tutvuge tähelepanelikult käesoleva juhendiga. Nii väldite võimalikke vigu ja ohte seadme kasutamisel. Väär kasutus võib põhjustada seadme riket.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge määrige millegagi kaalude sisemist mehhanismi.
- Ärge andke kaalule järske lööke.
- Ärge koormake kaalusid üle.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.
- Tootmiskuupäev on ära toodud tootel ja/või pakendil, aga ka saatedokumentatsioonis.

KAALUMINE

TÖÖ ALUSTAMINE

- Kaal on ette nähtud toiduainete ja komponentide kaalumiseks toiduvalmistamisel.
- Avage vaalu tagaküljel patareipesa. Eemaldage kaitsekile. Kaal on kasutusvalmis.
- Asetage kaal tugevale horisontaalpinnale. Erge pange kaalu pehmetele pindadele.
- Vajutage juhtimisnupule.
- Oodake mõni sekund, kuni näidikule ilmub «0».

FUNKTSIOON «TARE» (TAARA)

- Asetage nõu kaalule, näidikule ilmub selle kaal.
- Vajutage veel kord juhtimisnupule, näidikule ilmub väärtus «0».
- Pante toiduaine nõusse. Pärast seda, kui toiduaine on nõus stabiliseerunud ilmub näidikule selle kaal.
- Kaal on seadistatud vaikumisi kaalumisele grammides (g). Et muuta ühik naelteks, untsideks (lb:oz), vajutage juhtimisnupule ja hoidke seda all 3 sekundi jooksul.

AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUS

- Kui 1 minutit kestel displei näitab 0 või muud näitu, siis kaalud lülituvad automaatselt välja.

ÜLEKOORMUS

- Kaalude ülekoormuse puhul ilmub displeile tekst «0-Ld».

PATAREI VAHETAMINE

- Kui displeile on ilmunud tekst «Lo», tuleb patarei ära vahetada.

PUHASTUS JA HOOLDUS

- Pūhkige kaalud puhasvahendis niisutatud lapiga ja kuivatage.
- Ārge kasutage orgaanilisi lahusteid ja abrasiivseid puhasvahendeid.

HOIDMINE

- Tāitke nōudmised PUHASTUS JA HOOLDUS.
- Ārge pange kaalule hoiu ajal mingeid esemeid.
- Hoidke kaal kuivas jahedas kohas.



Antud sūmbol tootel, pakendil ja/vōi saatedokumentatsioonis tāhendab, et kasutatud elektrilisi ja elektronilisi tooteid ja patareisid ei tohi āra visata koos tavaliste olmejāātmētega. Need tuleb anda āra spetsialiseeritud vastuvōtupunktidesse.

Tāiendava informātsiooni saamiseks olemasolevates jāātmēte kogumise sūsteemidest pōrduge kohalike vōimuorganite poole.

Ōige utilisēerimine aitab hoida kokku hinnalisi resursusē un ennetada vōimalikku negatīvset mōju inimestē tērvisele ja ūmbritseva keskkonna olukorrale, mis vōib tekkida jāātmēte ebaōige kāitlemīse tūlemusel.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Uzmanīgi izlasiet doto instrukciju pirms ierīces ekspluatācījas, lai izvairītos no bojājumu rašanās lietošanas laikā. Nepareiza ierīces lietošana var radīt tās bojājumus.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām, atbilstoši Lietošanas instrukcijai. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai un tirdznieciskai izmantošanai.
- Neļļojiet iekšējos svaru mehānismus.
- Ne pakļaujiet svarus triecienslodzei.
- Nepārslogojiet svarus.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci vai nomainīt jebkādas detaļas. Ierīces bojājuma gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbspēju un funkcionalitāti.
- Ražošanas datums ir norādīts uz izstrādājuma un/vai iepakojuma, kā arī pavaddokumentos.

SVĒRŠANA

DARBA SĀKUMS

- Svari ir paredzēti produktu un sastāvdaļu svēšanai, gatavojot ēdienus.
- Atveriet bateriju nodalījumu, kas atrodas svaru aizmugurē. Noņemiet aizsargplēvi. Svari ir gatavi darbam.
- Novietojiet svarus uz cietas horizontālas virsmas. Nenovietojiet svarus uz mīkstām virsmām.
- Piespiediet vadības pogu.
- Uzgaidiet dažas sekundes, kamēr displejā iedegsies "0".

FUNKCIJA "TARE"

- Novietojiet trauku uz svāriem, displejā parādīsies trauka svārs.
- Piespiediet vadības pogu vēlreiz, displejā parādīsies "0".
- Ievietojiet produktu traukā. Pēc tam, kad produkts stabilizēsies, displejā parādīsies produkta svārs.
- Svāriem noklusējumā iestatītā mērvienība ir grāmi (g). Lai mainītu to pret mārciņām un uncēm (lb:oz), piespiediet vadības pogu un turiet piespiestu 3 sekundes.

AUTOMĀTISKĀ ATSLĒGŠANĀS

- Ja displejs rāda 0 vai citu pastāvīgu vērtību 2 minūtes laikā, svāri automātiski izslēdzas.

PĀRSLODZE

- Svaru pārslodzes gadījumā uz displeja parādīsies «0-Ld».

BATERIJAS MAIŅA

- Ja uz displeja parādīsies ziņojums «Lo», jānomaina baterija.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Noslaukiet svarus ar mīkstu drānu un tīrīšanas līdzekļi un nožāvējiet.
- Neizmantojiet organiskus šķīdinātājus, agresīvas ķīmiskas vielas un abrazīvus līdzekļus.

GLABĀŠANA

- Izpildiet sadaļas TĪRĪŠANA UN APKOPE norādījumus.
- Sekojiet līdzi, lai glabāšanas laikā uz svāriem nebūtu nekādu priekšmetu.
- Glabājiet svarus sausā, vēsā vietā.



Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka nolietotus elektro- vai elektroniskos izstrādājumus un baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod specializētajos pieņemšanas punktos.

Lai iegūtu papildu informāciju par esošajām atkritumu savākšanas sistēmām, vērsieties vietējā pašvaldībā.

Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt vērtīgus resursus un novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējās vides stāvokli, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem rezultātā.

📖 VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĖS

- Prietaiso gedimams išvengti atidžiai perskaitykite šias instrukcijas prieš pirmąjį prietaiso naudojimą. Neteisingai naudojamas prietaisas gali sugesti.
- Naudoti tik buitiniams tikslais. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam ir komerciniam naudojimui.
- Netepkite vidinio svarstyklių mechanizmo.
- Smūginė apkrova svarstyklėms yra neleistina.
- Neperkraukite svarstyklių.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso arba keisti jo detalių. Atsiradus gedimams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.
- Gamybos data nurodyta ant gaminio ir (arba) pakuotėje, taip pat lydinčioje dokumentacijoje.

SVĖRIMASIS

DARBO PRADŽIA

- Svarstyklės skirtos sverti produktus ir jų sudedamąsias dalis ruošiant patiekalus.
- Atidarykite baterijų skyrių svarstyklių gale. Pašalinkite apsauginę plėvelę. Svarstyklės parengtos sverti.
- Padėkite svarstyklės ant tvirto horizontalaus paviršiaus. Nedėkite svarstyklių ant minkštų paviršių.
- Paspauskite valdymo mygtuką.
- Palaukite keletą sekundžių, kol monitoriuje įsižiebs „0“.

FUNKCIJA „TARE“

- Padėkite indus ant svarstyklių monitoriuje bus matomas jų svoris.
- Paspauskite valdymo mygtuką dar kartą, monitoriuje įsižiebs „0“ reikšmė.
- Įdėkite į indą produktą. Kai produktas stabilizuosis, monitoriuje bus matomas produkto svoris.
- Pagal numatytąją reikšmę svarstyklės matavimo vienetu laikomas gramas (g). Norint pakeisti į svarus ar uncijas (lb:oz), paspauskite valdymo mygtuką ir palaikykite 3 sek.

AUTOMATINIS IŠSIJUNGIMAS

- Jeigu displėjus 1 minutės bėgyje rodo 0 ar kita pastovią reikšmę, svarstyklės automatiškai išsijungs.

PERKROVA

- Perkrovus svarstyklės displėjuje pasirodys perspėjimas “ 0-Ld”.

ELEMENTŲ KEITIMAS

- Kai displėjuje mirkši užrašas «Lo», reikia pakeisti elementus.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Nuvalykite svarstyklės minkštu audiniu su valymo priemone ir išdžiovinkite.
- Nenaudokite organinių tirpiklių, agresyvių cheminių medžiagų ir šveitimo priemonių.

SAUGOJIMAS

- Atlikite visus “VALYMAS IR PRIEŽIŪRA” skyriaus reikalavimus.
- Saugojimo metu nedėkite ant svarstyklių jokių daiktų.
- Laikykite svarstyklės sausoje vėsioje vietoje.



Šis simbolis ant gaminio, pakuotėje ir (arba) lydinčioje dokumentacijoje reiškia, kad naudojami elektriniai ir elektroniniai gaminiai bei baterijos neturėtų būti išmetami (išmestos) kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Juos (jas) reikėtų atiduoti specializuotiems priėmimo punkтам.

Norint gauti papildomos informacijos apie galiojančias atliekų surinkimo sistemas, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.

Teisingai utilizuojant atliekas, sutaupysite vertingų išteklių ir apsaugosite žmonių sveikatą ir aplinką nuo neigiamo poveikio, galinčio kilti netinkamai apdorojant atliekas.

📖 HASZNALATI UTASÍTÁS FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék használata előtt, a készülék károsodása elkerülése érdekében figyelmesen olvassa el a Használati utasítást. A helytelen kezelés a készülék károsodásához vezethet.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
- Ne olajozza a mérleg belső szerkezetét.
- Ne érje ütődés a mérleget.
- Ne terhelje túl a mérleget.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket, cserélni az alkatrészeket. Forduljon a közeli szervizbe.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C–nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.
- A gyártási idő a terméken és/vagy a csomagoláson, illetve a kísérő dokumentumokban található.

MÉRÉS**MŰKÖDÉS KEZDETE**

- A mérleg élelmiszertermék és hozzávalók mérésére használandó ételek elkészítésekor.
- Nyissa fel a mérleg hátsó falán lévő elemtároló részleget. Távolítsa el a védőfóliát. A mérleg működésre kész.
- Állítsa fel a mérleget szilárd vízszintes felületre. Ne állítsa fel a mérleget puha felületre.
- Nyomja meg a vezérlógombot.
- Várjon néhány másodpercet, amíg a kijelzőn megjelenik a 0 jel.

TARE FUNKCIÓ

- Helyezze az edényt a mérlegre, a kijelzőn megjelenik a súlya.
- Nyomja meg a vezérlógombot másodszor, a kijelzőn megjelenik a 0 jel.
- Helyezze a terméket az edénybe. Miután a termék stabilizálódott, a súlya megjelenik a kijelzőn.
- Eredetileg a mérő gramm (g) mérési egységre van beállítva. Amennyiben változtatni kíván a mérési egységen (lb:oz), nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodperc folyamán a vezérlógombot.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

- Amennyiben a kijelző 0 vagy egyéb állandó adatot mutat 1 percnél tovább, a mérő automatikusan kikapcsol.

TÚLTERHELÉS

- Túlterhelés esetén, a mérleg képernyőjén megjelenik az «0-Ld» írás.

ELEMCSERE

- Ha a képernyőn megjelenik a «Lo» jelzés – elemet kell cserélni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Törölje meg a mérleget puha, tisztítószerezes törölkendővel, és szárítsa meg.
- Ne használjon szerves oldószert, agresszív kémiai szert, súrolószert.

TÁROLÁS

- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- Figyeljen arra, hogy tárolás közben semmilyen tárgy ne álljon a mérlegen.
- Száraz, hűvös helyen tárolja.



Ez a jel a terméken, csomagoláson és/vagy kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy ezeket a használt villamos és elektronikus termékeket és elemeket tilos az általános háztartási hulladékkal kidobni. E tárgyakat speciális befogadó pontokban kell leadni.

A hulladékbecfogadó rendszerrel kapcsolatos kiegészítő információért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.

A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az olyan esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés következtében felmerülhetnek fel.

**RO GHID DE UTILIZARE
MÁSURI DE SIGURANȚĂ**

- Citiți cu atenție acest ghid înainte de folosirea aparatului în scopul prevenirii deteriorării în urma utilizării. Manipularea incorectă poate duce la deteriorarea aparatului.
- Este destinat doar pentru uz casnic. Aparatul dat nu este potrivit pentru uz industrial și comercial.
- Nu ungeți mecanismul interior al cântarului.
- Nu expuneți cântarul sarcinilor cu impact.
- Nu supraîncărcați cântarul.
- Nu încercați să reparați de sine stătător aparatul sau să înlocuiți anumite componente. Dacă depistați deficiențe tehnice, adresați-vă la cel mai apropiat Centru de reparații.
- Dacă aparatul a fost expus pentru un anumit timp la temperaturi mai joase de 0°C, înainte de conectare, trebuie să-l aduceți la temperatura camerei cel puțin în decurs de 2 ore.
- Producătorul își rezervă dreptul, fără informare suplimentară, să introducă modificări nesemnificative în construcția aparatului, care nu afectează cardinal siguranța, performanța și funcționalitatea acestuia.
- Data fabricării este indicată pe produs și/sau pe ambalaj, precum și pe documentele însoțitoare.

CÂNTĂRIREA**ÎNCEPEREA UTILIZĂRII**

- Cântarul este destinat pentru cântărirea produselor și ingredientelor pentru prepararea mâncării.
- Deschideți compartimentul pentru baterii din partea din spate a cântarului. Scoateți pelicula de protecție. Cântarul este gata de utilizare.
- Amplasați cântarul pe o suprafață orizontală solidă. Nu așezați cântarul pe suprafețe moi.
- Apăsăți butonul de comandă.
- Așteptați câteva secunde, până când pe ecran va apărea "0".

FUNCȚIA "TARE"

- Puneți vesela pe cântar, pe ecran va apărea greutatea ei.
- Apăsăți butonul de comandă din nou, pe ecran va apărea cifra "0".
- Amplasați produsul în veselă. După stabilizarea produsului, greutatea lui se va afișa pe ecran.
- Implicit cântarul este setat să afișeze unitățile de măsură în grame (g). Pentru a trece la funți: uncii (lb:oz), mențineți apăsați butonul de comandă timp de 3 secunde.

DECONNECTARE AUTOMATĂ

- Dacă pe ecran este afișată cifra 0 sau oricare altă valoare constantă timp de 1 minute, cântarul se va deconecta automat.

SUPRASARCINA

- În caz de supraîncărcare a cântarului, pe ecran va apărea inscripția „0-Ld”.

ÎNLOCUIREA BATERIEI

- Dacă pe ecran a apărut inscripția „Lo”, este necesar de înlocuit bateria.

CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA

- Ștergeți cântarul cu o pânză moale cu soluție de spălat și uscați-l.
- Nu folosiți solvenți organici, substanțe chimice agresive și soluții abrazive.

PĂSTRAREA

- Îndepliniți cerințele rubricii CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA.
- Asigurați-vă că pe cântar nu va fi pus nici un obiect pe durata păstrării.
- Păstrați cântarul într-un loc uscat și răcoros.



Simbolul dat pe produs, ambalaj și/sau documentele însoțitoare înseamnă că aparatele electrice și electronice, și bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie duse la punctele de colectare specializate.

Adresați-vă la autoritățile locale pentru a obține informații suplimentare referitor la sistemele existente de colectare a deșeurilor.

Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor valoroase și la prevenirea posibilelor efecte negative asupra sănătății oamenilor și a mediului înconjurător, care ar putea apărea în rezultatul reciclării incorecte a deșeurilor.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

SRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed uruchomieniem przyrządu, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia wyrobu.
- Wykorzystywać wyłącznie do celów domowych. Nie jest urządzeniem do zastosowania w przemyśle ani nie jest przeznaczone do zastosowania w handlu.
- Nie smaruj wewnętrzznego mechanizmu wagi.
- Wagę nie należy narażać na obciążenia udarowe.
- Nie należy przeciążać wagi.
- Nie należy samodzielnie naprawiać ani wymieniać żadnej części urządzenia. W przypadku wykrycia usterek należy skontaktować się z najbliższym Punktem Serwisowym.
- Jeśli urządzenie przez jakiś czas znajdowało się w temperaturze poniżej 0°C, przed włączeniem musi być przechowywane w temperaturze pokojowej nie krócej niż w ciągu 2 godzin.
- Producent zastrzega sobie prawo, bez dodatkowego powiadomienia, do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji wyrobu, które zupełnie nie wpływają na jego bezpieczeństwo, sprawność ani funkcjonalność.
- Data produkcji podana na wyrobie i/lub na opakowaniu, a także w dołączonej dokumentacji.

WAŻENIE

POCZĄTEK PRACY

- Waga jest przeznaczona do ważenia produktów i składników podczas przygotowywania dań.
- Otwórz przedział baterii z tyłu wagi. Usuń folię ochronną. Waga jest gotowa do pracy.
- Ustaw wagę na stabilnej, poziomej powierzchni. Nie umieszczaj wagi na miękkich powierzchniach.
- Naciśnij przycisk sterowania.
- Poczekaj kilka sekund, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol „0”.

FUNKCJA „TARE”

- Postaw pusty pojemnik na wadze, na wyświetlaczu wyświetli się jego masa.
- Naciśnij przycisk sterowania ponownie, na wyświetlaczu wyświetli się wartość „0”.
- Umieść produkt w naczyniu. Po tym, jak produkt będzie stabilny, masa produktu zostanie wyświetlona na wyświetlaczu.
- Jednostką ustawioną domyślnie jest gram (g). Aby zmienić na funty: uncje (lb:oz), naciśnij przycisk sterowania i przytrzymaj go przez 3 sekundy.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

- Jeśli waga nie używana, wyłącza się automatycznie po 1 minutach.

PRZECIĄŻENIE

- W przypadku przeciążenia wagi na wyświetlaczu pojawia się napis "0-Ld".

WYMIANA BATERII

- Jeśli na wyświetlaczu pojawił się komunikat: "Lo", należy wymienić baterie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Należy wagę wytrzeć miękką szmatką z użyciem detergentu i wysuszyć.
- Nie należy stosować rozpuszczalników organicznych, agresywnych substancji chemicznych i środków ściernych.

PRZECHOWYWANIE

- Spełniaj wymagania określone w sekcji CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.
- Należy uważać, aby podczas przechowywania na wadze nie było żadnych przedmiotów.

- Przechowuj wagę w suchym i chłodnym miejscu.



Ten symbol umieszczony na wyrobie, opakowaniu i/lub dołączonej dokumentacji oznacza, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Należy je oddawać do specjalnych punktów odbioru.

Aby uzyskać więcej informacji na temat istniejących systemów zbierania odpadów, należy skontaktować się z władzami lokalnymi.

Prawidłowa utylizacja pomaga oszczędzać cenne zasoby i zapobiec ewentualnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska naturalnego, które mogą powstać w wyniku niewłaściwego postępowania z odpadami.